



(5) account number at recipient		(2) notices of receipt and processing		delivery note (3) no. 80563089 (4) dispatch date 27.02.2024	
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(8) freight free ☐ not f. ☐ unit EURO			
customer number at vendor 300237		tax number (customer)		our tax number	
(10) your symbol	(11) order No. 4500675532	date 17.11.2023	(12) our department	(13) direct dial (08370/910-0)	(14) our order number 126890
(15) term of delivery FCA Wiggensbach	(16) disp. type	free ☐ (20) not f. ☒	(21) packing type	(22) disp.character	(23) gross total weight kg 13
				(24) net weight kg 5	
(25) DC Cargo Sp. z o.o., 80-298 Gdańsk					(26) receiving/unloading pt 365781
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)		(30) quantity	(31) (40) notes of recipient JM quantity (s) +/- notes
020	M0161198 116290000 Charge(n): TA126890	SENSORCLUSTER 2 UNTEN (A2489050100)		32 1	
001	551X362X139	CSC-Box PAS VCI laminated and printed		4 1	
002	MIXPALETTE	mixed pallet.		1 1	
We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance: All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Sirch/LOG 01.10.2009 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 32 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 28.2.24 Firma: KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 28 FEB 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
date	notices of receipt	quantity check	quality check/test report	recipient	invoice verific.
name no.					

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) 170870 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma DC Cargo Sp. z o.o. ul. Geodetów 2 80-298 GDAŃSK POLEN		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successeurs (nom, adresse, pays) BRUSZYN EXPRESS Artur Wyrzykowski 08-140 Mordy, ul. Żwirki i Wigury 8B/14 NIP: 821-247-18-20 REGON: 367707293 tel. 664 209 946 WZ 756 FY		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND Ladezone: 4			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 80563088,80563089					
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1	8 Art der Verpackung Mode d'emballage MIXPALETTE	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 26,0
13 Anweisungen des Absender (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 170870 Sonderfahrt 16 Uhr Auftrags-Nr. Kunde: 4500675532			19 Zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer		
14 Rückerstattung Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco X FCA Wiggensbach Unfrei Non Franco			21 Ausgefertigt in Etabli à 87487 Wiggensbach am 7.02.2024		
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach Tel: 08370 910-0 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			23 Firma DC Cargo Sp. z o.o. BRUSZYN EXPRESS Artur Wyrzykowski 08-140 Mordy, ul. Żwirki i Wigury 8B/14 NIP: 821-247-18-20 REGON: 367707293 tel. 664 209 946 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date			am le		
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km			26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes		
27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhänger			28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpfl. Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
29 benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG			KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 8 FEB 2024 Verifiziert durch Summe		

